

幽默

新闻摄影

〔美〕 J·费伯选编

中国展望出版社



《展望摄影丛书》

幽默新闻摄影

J·费伯 选编
高学余 译

中国展望出版社
一九八五年五月

407866

© 1961, by John Faber

All rights reserved under International and Pan-American Conventions.
Published in New York by Thomas Nelson & Sons and simultaneously
in Toronto, Canada, by Thomas Nelson & Sons (Canada), Limited.

DESIGN BY FRANK KARPELES

Library of Congress Catalog Card Number: 61-17520

MANUFACTURED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

幽默新闻摄影

[美] J·费伯 选编

高学余 译

中国展望出版社出版
(北京西城区太平桥大街4号)

北京新丰印刷厂印刷

北京新华书店发行

开本787×1092毫米 1/32 3.875印张

1985年12月 北京第1版

第1次印刷 1—15,000册

统一书号:7271·058 定价1.10元

内 容 提 要

幽默，是人类特有的一种审美情趣。

本书是一本幽默新闻作品的集子，共收入作品57幅，作品后都附有简要的文字说明，图文相得益彰。读之，你会觉得趣味横生，显示了幽默的特殊艺术魅力。为我们研究和探索摄影这一领域提供了有益的借鉴。

艺术顾问

吴 群 柳成行

主 编

阮 波

副 主 编

任 一 权

执行编委

(以姓氏笔划为序)

叶家铮 左万昌

江然 刘立宾 余国光 林庭松

张 岚 胡志川 聂 平

“通过幽默，我们看到哪些似乎是理性的，哪些似乎是愚蠢的；哪些似乎是重要的，哪些似乎是无足轻重的。它能增强我们的生存感，让我们的心智保持健全。”

——查理·卓别林

目 录

前言	(8)
寻狗	霍德华·舍基 (10)
“上钩了”	利兰·本弗 (12)
只好面对现实	汉塞尔·梅斯 (14)
暗送秋波	爱德华·瓦格纳 (16)
一对僵尸	乔·朱根 (18)
神经质? 谁, 我?	托尼·伯纳多 (20)
引宾员戴上了索链	汤姆·奥赖利 (22)
恰似钟摆	巴尼·考赫德 (24)
喔唷——脑袋!!!	马文·里奇蒙 (26)
乱弹琴	罗伯特·格奇德 (28)
狩猎	德米特里·凯塞尔 (30)
“报数”	莫顿·博德曼 (32)
啥玩意?	卡尔·海因茨·舒伯特 (34)
“不幸者”	厄尔·索伊伯特 (36)
吃饭去了	鲍勃·诺布尔 (38)
维纳斯和法律	格雷·维利特 (40)
古摄影迷	马西莫·阿斯卡尼 (42)
灵犬	吉尔伯特·巴雷 (44)
“悬乎”	比尔·西曼 (46)
请耐心等待	菲尔·巴特勒 (48)
筑路工的恶梦	约翰·马尔明 (50)

尊敬的警官	乔治·斯莫尔斯里德 (52)
刈草	鲍勃·威廉斯 (54)
义愤的大合唱	埃德·斯坦 (56)
我们的生意是“冒烟”	汉斯尔·埃普林 (58)
“地狱”	A·奥布里·博丁 (60)
天呀，头没了	艾尔·雷文纳 (62)
斗鸡眼	约翰·杜普雷 (64)
“幽灵”	克林特·格兰特 (66)
Battle of the Bulge	约翰·亚历山大德威兹 (68)
头搞倒了	罗纳德·奥肯登 (70)
嬉弄	罗恩·莱特纳 (72)
呆在那吧	戈登·康维斯 (74)
并非真歪	戴维·福尔克纳 (76)
“痒”	加里·A·沃森 (78)
看出了什么?	克拉伦斯·莱诺 (80)
“灯下”阅读	鲁宾·戈德堡 (82)
别搞错了	比尔·皮里 (84)
“小袋鼠”	乔治·史密斯 (86)
唉，堂堂的男子汉	查里斯·迈尔斯 (88)
象极了	阿伦·格兰特 (90)
“春在空中”	索尔·戈德堡 (92)
困	布鲁斯·罗伯茨 (94)
飞碟	艾纳·钦德马克 (96)
盯着上空	比尔·斯塔尔 (98)
口惠	格林德尔·P·米德 (100)
真凉快	杰克·廷尼 (102)

受惠	鲍勃·兰德里	(104)
风凉的小家伙	马克斯·赫特威克	(106)
“天外来客”	戴夫·马塞厄斯	(108)
“纪念品”	雷·戈拉	(110)
永久性赊帐	戴维·皮克奥夫	(112)
头掉了?!	约翰·鲁尼	(114)
兔子生意	马文·萨斯曼	(116)
干涉	吉姆·卢卡斯	(118)
那儿去了	罗尼·多尔蒂	(120)
好! 好极了	爱德华·斯蒂叟	(122)

前 言

假如这本书能逗得您笑呵呵，使您一时忘掉烦恼，那么，它的目的就达到了，并且也实现了新闻摄影大师们对这些幽默照片在报纸或新闻杂志上发表时所寄予的希望。

书中每一幅照片都是专业新闻记者拍摄的，发表在美国报刊上。图片的文字说明是按原稿编写的，并按年代顺序排列（1946—1960）。在世界新闻处于严肃和消沉时刻，本书每一张照片，不论是“摆布的”还是“抓拍”的，都会使人感到心情轻松愉快。这使人们从第二次世界大战以来，报纸上满载的各地方、国家和国际的紧张新闻中大大地松了一口气。

幽默能引起出乎意料的反响。但是，一个人感到捧腹大笑的事，未必能引起别人的同样兴趣。原因在于人的本身，比如他对这件事是不是了解。因此，书中的照片都附有文字，以说明事情的原委。

那么，一张幽默照片都有些什么成分呢？可能是它里面有着某些出人意外的东西，也可能是照片中某几种因素混合的结果，假如这些因素是零星的互不相干的话，那是绝不会引起人们的幽默感的！某些能引起你幽默感的人或事的比喻和对照，与某种系列照片都会使你捧腹大笑的。有时候，观众的假想——如下一步将会发生什么这样的设想都能起到某种微妙的作用。有时，我们常常会因别人的某些暂时懊丧和不愉快而感到可笑，那也是多么常见的事。当然，不言而喻。

观看这些幽默照片的人，必须是头脑敏捷，反应迅速，才能感到其中三昧。本书中每一幅照片在首次发表时，都曾引起了人们的大笑。

新闻摄影师在这方面的工作常常被人们忽视，一些有代表性的讨论新闻摄影的书籍，常把新闻摄影师描写成暴力、犯罪、事故，自杀和灾难的记录者。他们不能给报纸读者带来欢乐的贡献，甚少得到认识和赞扬。

这五十七张照片是从发表的25,000多张新闻照片中挑选出来的，盛誉应属于这些照片的作者。因此，每一幅幽默照片都配有作者的肖像，并附有刊登这些作品的新闻报刊的名称和发表日期。提供这些照片的报刊有发行量为14,000份的小城镇报纸和发行量为二百万份的大城市刊物《生活》杂志；另外，还有美联社，合众国际社等新闻图片单位。

令人遗憾的是，许多精彩的新闻照片都随同“昨天的报纸”一起消失了。而这些幸免于消失的作品，现在被当做历史档案保存在美国新闻摄影家协会中。我希望这本书能鼓励人们去宣传并展出令人“轻松愉快”的摄影作品。因此，为了使人们得到快乐，特将专业新闻摄影师的幽默作品奉献给大家。

一九六一年六月

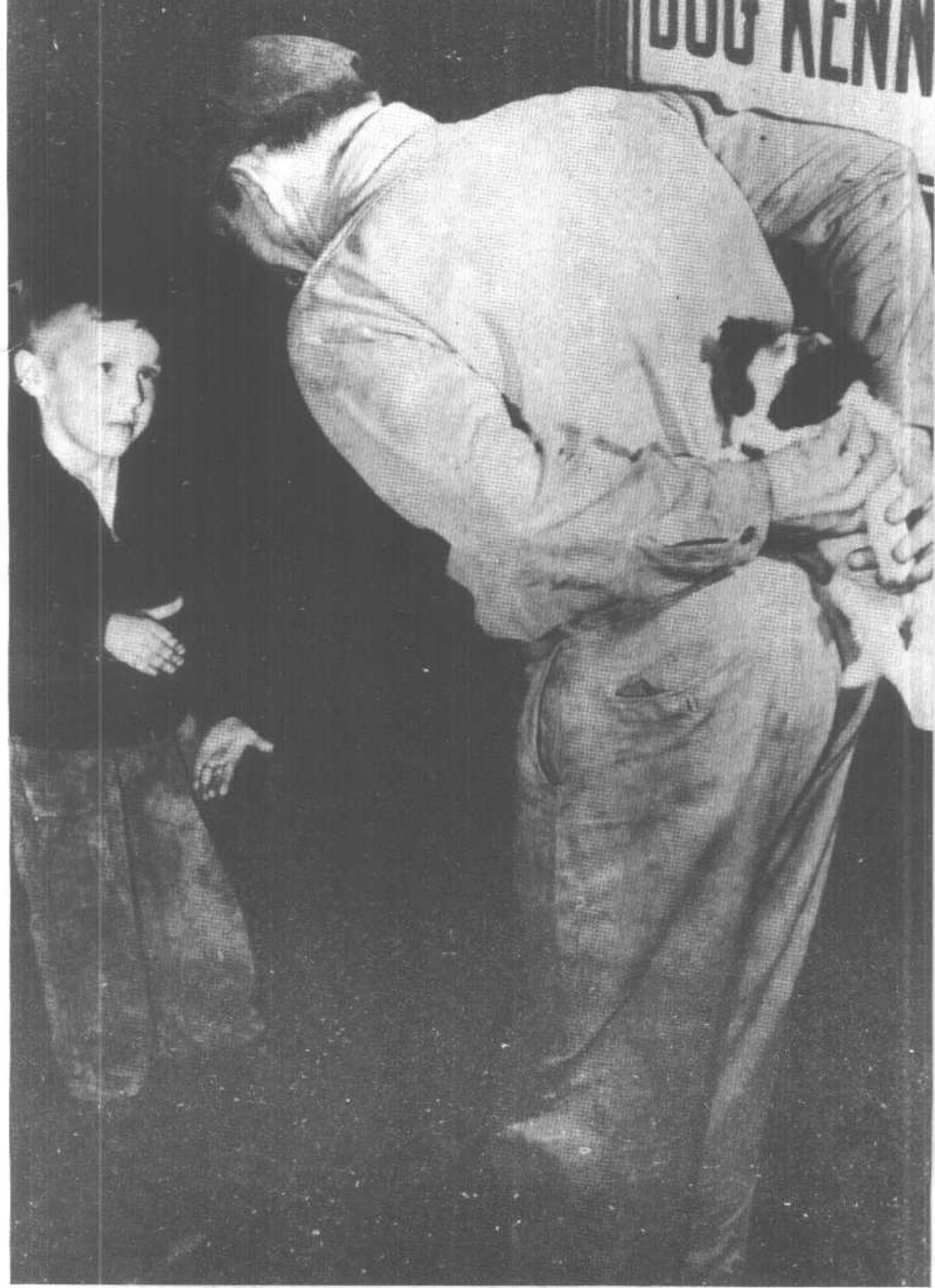
J·费伯



寻狗

今天，T·塞尔夫这个小家伙觉得天气阴暗，人世凄凉。因为小塞尔夫丢失了他心爱的小狗，因而丢失了他的自豪感和欢乐。他在底特律的邻近人家逐门挨户地找，但都失望了。最后只好到市里的失狗待领处去看看。他没精打彩地问道：“先生，您这儿有这么大的小狗吗？”边说边用小手比划着。片刻后，他觉得烟消云散，似乎太阳出来了，全世界的人，尤其是失狗待领处的E·弗洛里泼，简直是奇迹般的人物。原来弗洛里泼先生从身后拿出了他丢失的那条小狗，并交还到他手中。

1946年5月15日密执安州底特律《时报》



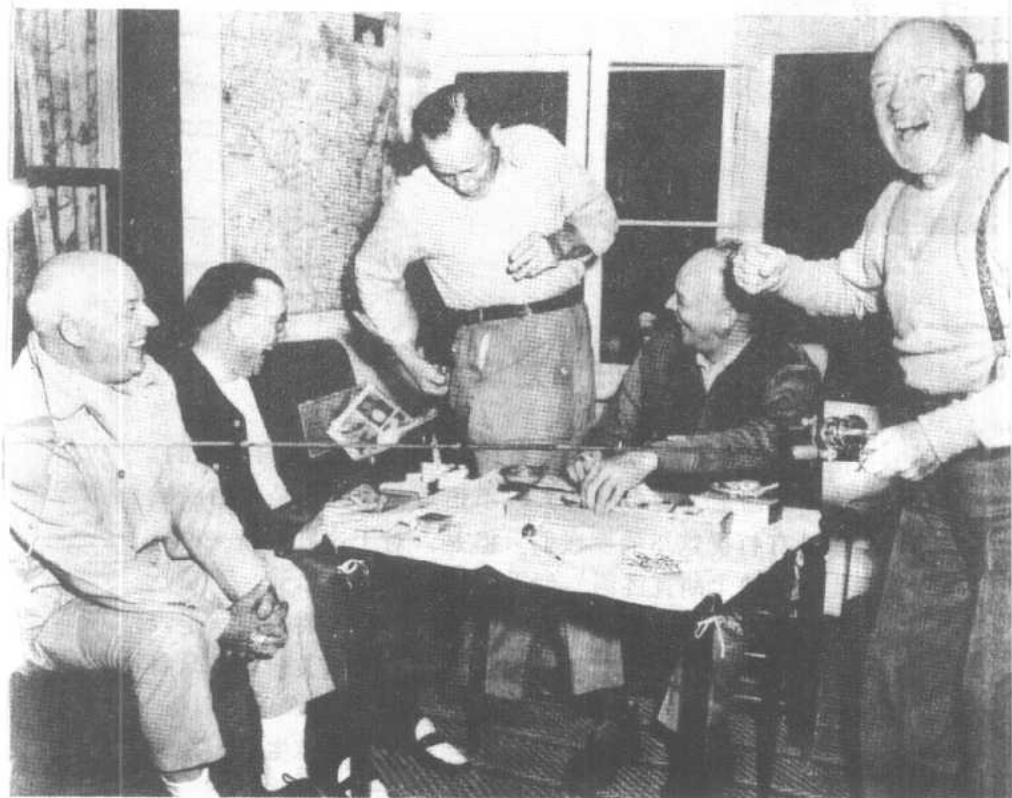


“上钩了”

无论任何时候，有人坐在钓鱼的鱼钩上，总是一件逗人乐的事。当W·D·艾森豪威尔将军（注）在米诺卡附近的大湖边过着愉快的度假生活的时刻，却有人的裤子被鱼钩钩住了，自然把全屋的人引得哈哈大笑。这事发生在艾森豪威尔的兄弟们，自1926年离别后第一次欢聚一堂的时刻。从左至右：阿瑟，住在密苏里州堪萨斯市；米尔顿，住在堪萨斯州曼哈顿；厄尔，住在宾夕法尼亚州沙勒罗瓦；艾克将军，住在美国首都华盛顿，爱德华，住在华盛顿州西雅图。

（注）W·D·艾森豪威尔将军当时是美国总统。——编者

1946年7月17日威斯星州密尔沃基《哨兵报》





只好面对现实

在这十年中，一切都有点反常，世界象要失去自控似的。在圣地亚哥岛上（波多黎各），不论是丑闻，还是政治或战争，都没有打扰这里的罗猴们。但是，对于这只猴子来说，罗猴社会中的“胡言乱语”似乎多得叫它无法忍受，于是，它决意出走，跑到水里。现在他该做出抉择：要么回头走，要么淹没在水里。结果它只好象这十年中的人类一样，只得怒目而视，面对现实，“回头是岸”。

1946年11月25日纽约的《生活》杂志